

Quiétude), Tuchti (la Satisfaction), Puchti (la Plénitude), Kriyâ (la Cérémonie), Unnati (l'Élévation), Buddhi (l'Intelligence), Mêdhâ (l'Attention), Titikchâ (la Patience), Hrî (la Pudeur), Mûrti (la Forme), furent les femmes de Dharma.

50. Çraddhâ mit au monde Çubha (la Prospérité); Mâitrî, Prasâda (la Bienveillance); Dayâ, Abhaya (la Sécurité); Çânti, Sukha (le Bonheur); Tuchti, Muda (la Joie); et Puchti, Smaya (l'Orgueil).

51. Yôga (l'Union) fut fils de Kriyâ, Darpa (la Hauteur) d'Unnati, Artha (le But) de Buddhi, Smrîti (le Souvenir) de Mêdhâ, Kchêma (le Bien-être) de Titikchâ, et Praçraya (le Respect) de Hrî.

52. Mûrti, qui est l'origine de toutes les qualités, eut pour fils les deux Rîchis, Nara et Nârâyana, à la naissance desquels l'univers satisfait fut transporté de bonheur.

53. Les cœurs [des hommes], les points de l'horizon, les vents, les fleuves et les montagnes, tout fut rempli de sérénité; des instruments retentirent dans le ciel; il en tomba une pluie de fleurs.

54. Les solitaires, satisfaits, firent éclater leur joie; les Gandharvas et les Kinnaras chantèrent; les nymphes célestes dansèrent; ce fut une fête universelle. Brahmâ et tous les autres Dêvas célébrèrent les louanges des deux Rîchis.

55. Adoration à Purucha, à l'Esprit suprême qui, pour se rendre visible, s'est manifesté aujourd'hui dans la demeure de Dharma, sous cette figure de Rîchi, lui au sein de qui cet univers est formé par la Mâyâ dont il dispose, comme le sont dans le ciel les figures diverses qui y apparaissent!

56. Puisse celui dont l'essence n'est connue que par induction, nous regarder nous tous, nous les Suras créés de la qualité Sattva pour arrêter les changements qui menacent la conservation de l'univers, nous regarder de cet œil plein d'une immense compassion, qui laisse si loin derrière lui le lotus, pur séjour de Çrî!

57. Ainsi célébrés par les troupes des Suras, qui étaient venues les contempler, les bienheureux Rîchis, comblés de respect, se rendirent dans la forêt de Gandhamâdana.

58. Ce sont ces deux Rîchis, portions du bienheureux Hari, qui